

vestfrost

UA

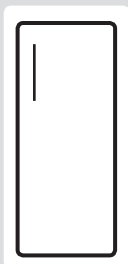
МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Інструкція користувача

EN

BUILT IN FREEZER

User manual



IFN 2791 E

ЗМІСТ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ	3
Загальні попередження	3
Попередження щодо безпечного використання	6
Перед Встановлення та експлуатація холодильника	7
Перед використанням холодильника	8
Інформація щодо технології сухого заморожування «No-Frost»	9
КОМПОНЕНТИ ПРИЛАДУ ТА ЙОГО ВІДДІЛЕННЯ	10
ВИКОРИСТАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ	11
Експлуатація морозильної камери	11
Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні	11
Сигнальний індикатор	11
Режим швидкого заморожування	11
Налаштування температури морозильної камери	11
Комплектуючі	13
Піднос для льоду	13
РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ	14
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	16
Розморожування	16
Заміна світлодіодної стрічки	17
ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗМІНА	18
ПОЛОЖЕННЯ ПРИСТРОЮ	18
ПЕРШ НІЖ ЗВЕРНУТИСЯ ДО СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ	19
Поради щодо енергозбереження	21

Загальні попередження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Утримуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або вбудовані у конструкцію, вільними від перешкод.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім засобів, які рекомендовані виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте електричну техніку у відділеннях приладу, якщо вона не відносяться до типу, який рекомендовано виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, щоб не пошкодити холодильний контур.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перекидання приладу, він повинен бути встановлений відповідно до інструкцій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Розміщуючи прилад, не допускайте защемлення або пошкодження шнуру живлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.



Символ ISO 7010 W021

Попередження: Ризик пожежі / легкозаймисті матеріали

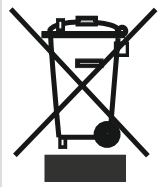
- Якщо ваш прилад використовує R600a в якості холодоагенту (ви можете дізнатися цю інформацію, ознайомившись з написом на табличці, яка розташована в середині холодильного відділення), треба бути обережним і не пошкодити його під час транспортування та встановлення. Хоча R600a є екологічним та природним газом, ця речовина вибухонебезпечна і у разі її витоку через пошкодження елементів холодильника потрібно перемістити холодильник

подаді від відкритого вогню або джерел тепла і провітрити приміщення, де знаходиться прилад, протягом декількох хвилин.

- Під час транспортування й установці холодильника необхідно подбати, щоб жоден з компонентів системи газового охолодження не був пошкоджений.
- Не зберігайте в даному пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистою речовиною.
- Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві та для схожого застосування, наприклад:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і в інших робочих умовах;
 - у житлових будинках на фермі і для використання клієнтами в готелях, мотелях та в житлових приміщеннях іншого типу;
 - у закладах типу «постіль і сніданок»;
 - у місцях громадського харчування та для аналогічних застосувань, не пов'язаних з продажем.
- Якщо розетка не буде підходити до штепселя холодильника, останній необхідно буде замінити, звернувшись до виробника, сервісного центру або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або із браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом, або відповідальна за їхню безпеку особа не провела з ними інструктаж із користування приладом. Необхідно наглядати за дітьми, щоби вони не гралися з приладом.
- До шнура живлення холодильника приєднана штепсельна вилка зі спеціальним заземленням. Даний штепсель повинен використовуватися

із спеціально заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас вдома така розетка відсутня, зверніться до кваліфікованого електрика для її встановлення.

- Прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або відповідальна за їхню безпеку особа провела з ними інструктаж із користування приладом, і вони розуміють існуючу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення й обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений виробником, сервісним центром або аналогічними кваліфікованими особами для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті більше 2000 м над рівнем моря.



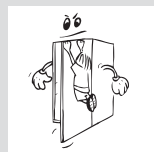
Старі та несправні холодильники

- Якщо у вашому старому холодильнику є замок, зламайте або зніміть його перед його утилізацією для того, щоб запобігти замиканню дітей всередині холодильника, що може привести до нещасного випадку.
- Старі холодильники і морозильні камери містять ізоляційні матеріали та холодоагент з хлорфторвуглецем. Тому викидаючи старий холодильник намагайтеся не завдати шкоди довкіллю.

Зверніться до муніципальної влади стосовно виконання Директиви ЄС про відходи електричного та електронного устаткування, з метою повторного використання, переробки та відновлення.

Примітки:

- Уважно прочитайте даний посібник з експлуатації перед встановленням та використанням холодильника. Ми не несемо відповідальності за шкоду, яка була завдана внаслідок неправильного використання приладу.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій стосовно приладу та інструкцій, які містяться в посібнику з експлуатації. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб вирішувати проблеми, які можуть виникнути в майбутньому.
- Цей прилад призначений для використання у житлових будинках, його можна використовувати тільки в домашніх умовах та для зазначених цілей. Він не підходить для комерційного або загального користування. Таке використання може призвести до скасування гарантії приладу, і наша компанія не буде нести відповідальність за можливі збитки.
- Даний прилад призначений для використання у приміщенні та підходить тільки для охолодження/зберігання продуктів. Він не підходить для комерційного чи загального користування та/або для зберігання будь-яких речовин, окрім продуктів харчування. В іншому випадку наша компанія не несе відповідальності за можливі збитки.

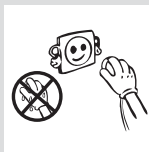


Попередження щодо безпечного використання

- Не використовуйте трійники або подовжувачі.
- Не підключайте пошкоджені, розірвані або старі шнури.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте шнур.



- Цей прилад зроблений для використання дорослими. Ні в якому разі не дозволяйте дітям гратися із приладом або виснути на дверцятах.
- Для запобігання ураження електричним струмом не вставляйте штепсель до розетки та не виймайте його вологими руками!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- Для вашої безпеки не розміщуйте вибухові або займісті матеріали у холодильнику. Пляшки з великим вмістом алкоголю повинні бути добре закриті і поміщені в холодильний відсік у вертикальному положенні.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Після розморожування не заморозуйте продукти повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.
- Не накривайте тканиною корпус або верхню частину холодильника. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Закріпіть приналежності в холодильнику під час його транспортування, щоб запобігти їх пошкодженню.
- Не користуйтеся перехідниками.



Перед Встановлення та експлуатація холодильника

Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.:

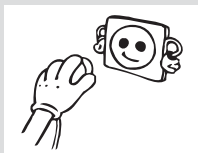
- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Після встановлення до вилки має залишитися вільний доступ.
- При першому вмиканні пристрою може з'явитися запах. Він зникне, щойно холодильник почне охолоджуватися.
- Перед під'єднанням пристрою до мережі живлення впевніться, що вказана на паспортній табличці напруга відповідає параметрам мережі живлення.
- Перед тим, як вставити вилку в розетку, впевніться, що



розетка має надійне заземлення. Якщо розетка не має контакту заземлення або вилка не відповідає розетці, ми рекомендуємо звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика.

- Прилад повинен під'єднуватися до правильно встановленої розетки із запобіжником. Джерело живлення (змінний струм) і напруга у точці під'єднання повинні збігатися із даними на табличці на пристрої (табличка знаходиться на лівій внутрішній стороні приладу).
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Якщо холодильник розташований поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не кладіть на цей пристрій важкі речі.
- Перед використанням ретельно вимийте пристрій, особливо всередині (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
- Процедура встановлення на кухні викладена у Посібнику зі встановлення. Цей виріб призначений лише для використання у стандартних кухонних меблях.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.

Перед використанням холодильника



- Під час першого підключення або після перестановки дайте холодильнику постояти без підключення протягом 3 годин у вертикальному положенні для забезпечення його ефективного функціонування. В іншому випадку ви можете пошкодити компресор.
- Під час першого підключення холодильника може відчуватися запах. Цей запах зникне після того, як холодильник почне охолодження.

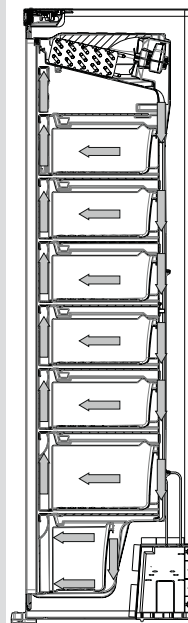
Інформація щодо технології сухого заморожування «No-Frost»

Холодильники No-Frost відрізняються за принципом роботи від інших холодильників зі статичною системою охолодження.

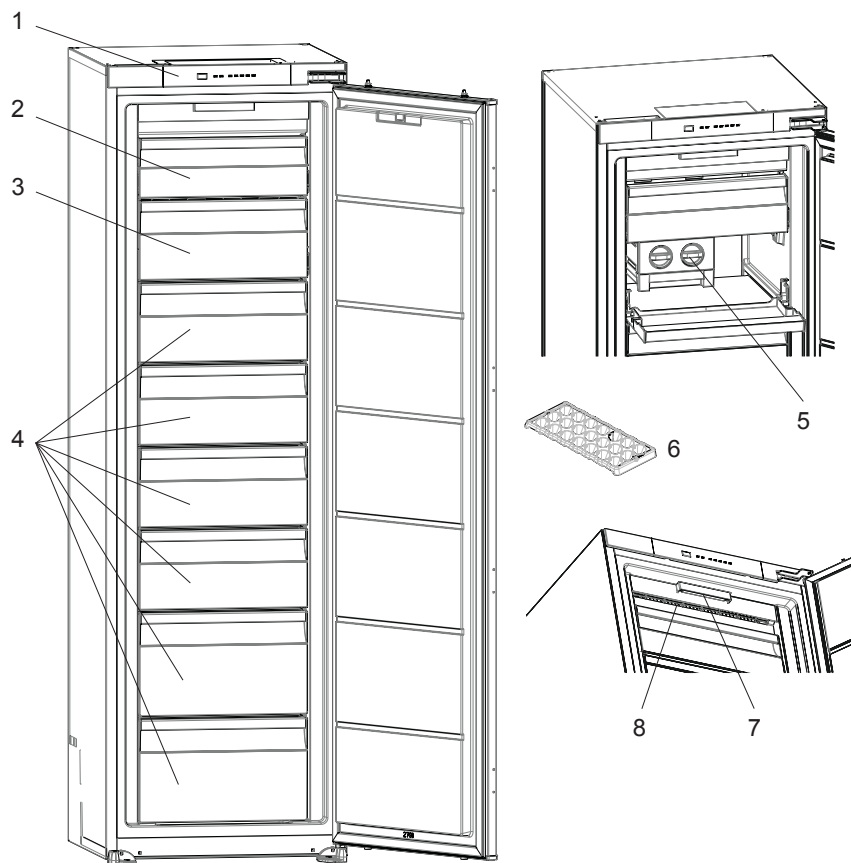
У звичайних холодильниках волога, що потрапляє до приладу під час відкривання дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання в морозильній камері. Для видалення інею та льоду з морозильної камери потрібно періодично вимикати холодильник, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати при постійній температурі та видаляти лід, що утворився у морозильній камері.

Ситуація у холодильниках No-Frost цілком інша. Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором в холодильник і морозильну камеру однорідно з кількох точок. Холодне повітря рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи вологості та замерзанню.

Таким чином, холодильник No-Frost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, відрізняється простотою в користуванні.



КОМПОНЕНТИ ПРИЛАДУ ТА ЙОГО ВІДДІЛЕННЯ

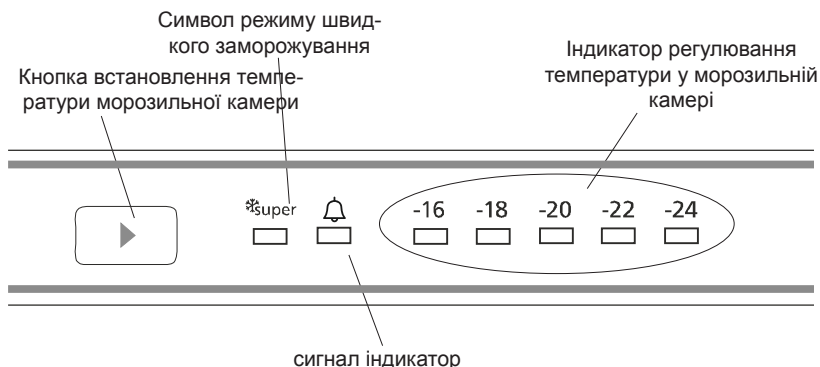


В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою.

Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

1. Термостат
2. Кришка верхнього відділення морозильної камери
3. Кришка нижнього відділення морозильної камери
4. Ящики морозильного відділення
5. Механізм подачі льда *
6. Лоток для льоду*
7. Світлодіодна смужка *
8. Система циркуляції повітря «No Frost»

Експлуатація морозильної камери



Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні

Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру у морозильній камері. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру у морозильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого заморожування.

Сигнальний індикатор

Якщо в холодильнику виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним

Режим швидкого заморожування

Для чого призначений цей режим?

- Для заморожування великої кількості їжі.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування продуктів.
- Для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

Як користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого заморожування.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого заморожування.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для заморожування протягом 24 годин і вказану на табличці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 24 години до розміщення свіжих продуктів.

В цьому режимі:

- Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до -16 градусів.

Примітка: Режим «швидкого заморожування» буде автоматично вимкнений через 24 годин, або якщо температура датчика морозильної камери впаде нижче -32 °С.

Налаштування температури морозильної камери

- Початкова температура на екрані налаштування становить -18 °С.

- Один раз натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури (-16°C, -18°C, -20°C,... швидке замороження)
- Якщо ви натиснете кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ режиму швидкого заморожування, не натискаючи жодної кнопки протягом наступних 3 секунд, індикатор швидкого заморожування буде блимати.
 - Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.

Попередження щодо регулювання температури

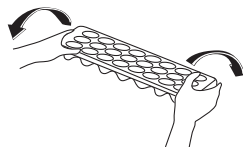
- Цей прилад розроблено для застосування за умов температури навколишнього повітря між 16 °C і 38 °C.
- У разі збою електроживлення налаштування температури не буде скасовано.
- Не переходьте до іншого налаштування, не завершивши попереднє.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей, кількості продуктів у морозильнику та температури навколишнього середовища у місці його розташування.
- Для досягнення повного охолодження, після вмикання морозильна камера має безперервно працювати до 24 годин, залежно від температури навколишнього середовища.
- У цей період не слід часто відкривати двері морозильної камери та класти до неї забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у морозильній камері передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли її вмикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Ваша морозильна камера почне нормально працювати через 5 хвилин.
- Морозильна камера призначена для функціонування в інтервалах температур навколишнього середовища, зазначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов, вказаного на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати холодильник в температурному режимі, параметри якого виходять за рамки зазначених у технічних характеристиках.

<i>Клас кліматичних умов</i>	<i>Навколишня температура (°C)</i>
T	Між 16 та 43 (°C)
ST	Між 16 та 38 (°C)
N	Між 16 та 32 (°C)
SN	Між 10 та 32 (°C)

Комплектуючі

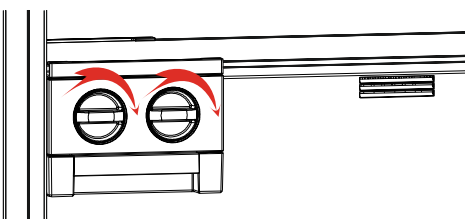
Піднос для льоду

- Наповніть водою лоток для льоду и покладіть його у морозильне відділення Утримувач для пляшки
- Після того як вода повністю замерзне, ви можете зігнути лоток, як показано нижче на малюнку, щоб отримати кубик льоду.



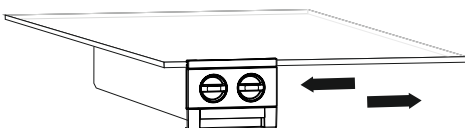
Icematic

- Вийміть лоток для приготування льоду.
- Заповніть його водою до мітки.
- Вставте лоток для приготування льоду на місце.
- Коли утворяться кубики льоду, поверніть важіль, щоб вони висипались у ящик.



Примітка.

- Не наливайте воду в ящик для льоду з метою одержання льоду. Він може тріснути.
- Під час роботи холодильника може бути важко пересунути пристрій для приготування льоду. У такому разі після зняття скляних полиць його слід очистити.



Зняття пристрою для приготування льоду

- Вийміть із морозильної камери скляні полиці.
- Вийміть пристрій для приготування льоду, перемістивши його на полиці ліворуч або праворуч.

Пристрій для приготування льоду можна зняти, щоб збільшити місткість морозильної камери.

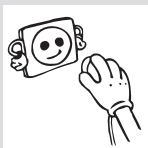
У різних моделях на секції додаткового приладдя можуть бути нанесені різні значки і текстові пояснення.

РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ

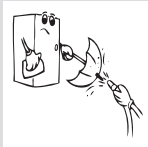
- Використовуйте морозильну камеру для тривалого зберігання заморожених продуктів і виготовлення льоду.
- Не розміщуйте продукт, який бажаєте заморозити, поруч з вже замороженими.
- Продукти харчування (м'ясо, фарш, рибу тощо) слід заморожувати порціями, що дозволить зекономити час.
- Не кладіть свіжі або теплі продукти поруч із замороженими, оскільки вони можуть призвести до танення заморожених продуктів.
- Заморожуючи свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу, м'ясний фарш), розділяйте їх на одноразові порції.
- Зберігання заморожених продуктів: слід завжди дотримуватися інструкцій, вказаних на упаковках заморожених продуктів. Якщо будь-яка інформація відсутня, продукти слід зберігати не довше 3 місяців з дати придбання.
- Максимальне завантаження: якщо необхідно розмістити велику кількість продуктів та використати місткість нетто, можна витягнути ящики (крім нижнього). Продукти великих розмірів можна зберігати безпосередньо на полицях.
- Купуючи заморожені продукти, переконайтеся в тому, що вони були заморожені за належної температури, а також, що упаковка є цілою.
- Заморожені продукти слід транспортувати у відповідних контейнерах для збереження якості їжі і класти на полиці для заморожування якомога швидше.
- Якщо упаковка заморожених продуктів має ознаки вологи або неприродного набрякання всередині, можливо, вона зберігалася за неналежної температури, а її вміст зіпсувався.
- Час зберігання заморожених продуктів залежить від температури в приміщенні, регулювання термостата, частоти відчинення дверцят, типу продуктів і проміжку часу, потрібного для транспортування продуктів від магазину до вашого дому. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці і ніколи не перевищуйте вказаний час зберігання.
- Якщо у морозильній камері потрібно заморозити біля 3 кг продуктів:
- Можна розмістити продукти так, щоб вони не торкалися вже замороженої їжі і увімкнути режим швидкого заморожування. Ви можете розмістити продукт з іншими замороженими продуктами після того, як заморозите його (прибл. через 24 години).
- Після розморожування не заморожуйте продукти повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.
- Не розміщуйте гарячу їжу у морозильній камері, не охолодивши її. Це може призвести до псування заморожених продуктів, які вже є у морозильній камері.
- Коли купуєте заморожені продукти, переконайтеся, що вони були

заморожені у належних умовах, а упаковка не пошкоджена.

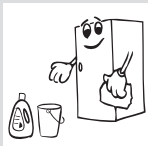
- Дотримуйтесь інструкцій з умов зберігання на упаковці замороженого продукту при їхньому зберіганні. Якщо інструкції відсутні, продукт необхідно спожити протягом нетривалого часу.
- Якщо упаковка замороженого продукту волога та має неприємний запах, можливо, він зберігався в неналежних умовах і зіпсувався. Не купуйте такі продукти!
- Час зберігання для заморожених продуктів може відрізнятись відповідно до навколишньої температури, частоти відкривання дверей, регулювання термостата, виду продукту та часу, який минув між купівлею та розміщенням у морозильній камері. Завжди дотримуйтесь інструкцій на упаковці та не перевищуйте строк зберігання.



- **Перед чищенням холодильника обов'язково відключіть його від мережі живлення.**



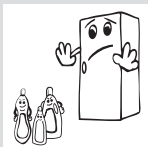
- Не мийте холодильник під проточною водою.



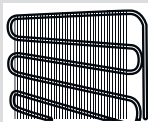
- Внутрішні та зовнішні поверхні можна протерти м'якою тканиною або губкою з теплою водою з милом.



- Витягніть окремо полиці та вимийте водою з милом. Заборонено мити у пральній машині.



- Ніколи не використовуйте для чищення займисті, вибухові або корозійні матеріали, наприклад, розчинники, гази, кислоти.



- Необхідно очищати конденсатор за допомогою щітки принаймні раз на рік для забезпечення економії енергії та з метою підвищення продуктивності.

Перед цим обов'язково відключіть холодильник від мережі живлення.

Розморозжування

Морозильна камера розморозжується автоматично. Вода, що утворюється у процесі розморозжування, стікає по водозбірній канавці у випарювальний контейнер, де самостійно випаровується.



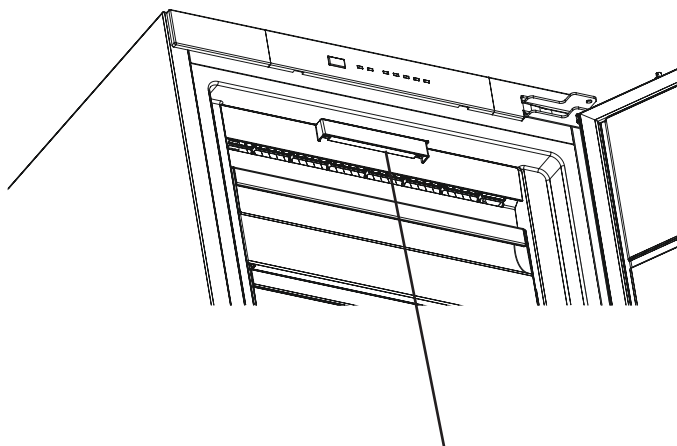
Випарювальний контейнер

Заміна світлодіодної стрічки

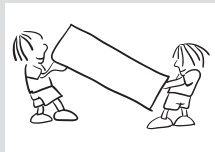
У морозильній камері для освітлення використовується 1 світлодіодна стрічка. Зверніться до спеціаліста з обслуговування.

Примітка. Кількість та розташування світлодіодних стрічок залежить від моделі.

!!! У деяких моделях освітлення може бути відсутнім.



Світлодіодна стрічка




- Оригінальна упаковка та пінополістирол можуть зберігатися для повторного транспортування (опціонально).
- При транспортуванні прилад слід закрити товстим пакетом та зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою. При транспортуванні слід дотримуватися правил транспортування, зазначених на упаковці.
- Перед транспортуванням або перед зміною місця розташування приладу всі рухомі частини (наприклад, полиці, аксесуари, скрині для овочів і т.п.) потрібно зняти або зафіксувати стрічками, щоб уникнути трясіння.

Транспортувати холодильник треба у вертикальному положенні.

Помилки

Морозильна камера попереджає, якщо температура всередині неї встановлена невірно, або якщо виникла проблема.

Вмикається світлодіодний індикатор сигналу тривоги	ТИП ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ
	«Попередження про аварію»	Певні вузли вийшли з ладу або відбувся збій в системі охолодження	Перевірте, чи відкрито двері. Якщо двері не відкрито, якомога скоріше зверніться до сервісного центру.

Якщо морозильна камера не працює належним чином, це може статися через незначну проблему, отже, щоб зекономити час і гроші, перевірте наступне, перш ніж викликати електрика.

Що робити, якщо прилад не працює

Перевірте, чи не сталося наступне:

- відсутнє електропостачання;
- загальний вимикач електроенергії у вашому помешканні вимкнений;
- несправна розетка. Щоб перевірити це, підключіть до цієї розетки інший справний електроприлад.

Що робити, якщо прилад працює погано

Перевірте, чи не сталося наступне:

- ви перевантажили холодильник;
- Температуру морозильної камери встановлено на рівні -16 градусів.
- дверцята погано зачинені;
- накопичення пилу на конденсаторі;
- недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

Якщо морозильна камера працює занадто шумно

Нормальний шум

Звук потріскування (потріскування льоду)

- Під час автоматичного розморожування.
- Коли прилад охолоджується або нагрівається (через розширення матеріалу).

Коротке потріскування: Виникає, коли термостат вмикає/вимикає компресор.

Шум компресора: Нормальний шум двигуна. Цей шум означає, що компресор працює нормально. При включенні компресор може

спричиняти більший шум на короткий час.

Звук булькотіння або плескоти: Цей звук викликається потоком холодоагенту по трубах системи.

Звук потоку води: Нормальний звук потоку води, яка тече від контейнера випаровування під час розморожування. Цей звук можна почути під час розморожування.

Шум потоку повітря: Нормальний шум роботи вентилятора. Цей шум можна почути у холодильнику із системою «No-Frost» під час нормальної експлуатації системи внаслідок циркуляції повітря.

Краї морозильної камери, до яких торкаються дверні петлі, теплі

Поверхні, яких торкаються двері, можуть нагріватися при роботі компресора, особливо влітку (при спекотній погоді), це нормально.

Якщо всередині морозильної камери накопичується вода

- Чи правильно запаковані продукти? Чи були висушені контейнери перед розміщенням у морозильній камері?
- Чи часто відчиняються дверцята морозильної камери? При відкриванні дверей волога з приміщення потрапляє до морозильної камери. Волога накопичується швидше, якщо ви часто відкриваєте двері, особливо якщо у кімнаті висока вологість.

Якщо двері не закриваються і не відчиняються належним чином

- Чи не заважають упаковки з продуктами закривати двері?
- Чи правильно встановлені ящики?
- Чи не поламані або не відірвані дверні петлі?
- Морозильна камера стоїть на рівній поверхні?

Рекомендації

- Для повного вимикання холодильника від'єднайте його від електричної розетки (для чистки, а також, коли дверцята відкриті)

Поради щодо енергозбереження

1. Встановіть прилад у прохолодному, добре вентилярованому приміщенні, куди не потрапляють прямі сонячні промені, далеко від джерел тепла (батареї опалення, печей тощо). В іншому випадку необхідно використовувати ізоляційну панель.
2. Дайте приготованим стравам та напоям охолонути за межами холодильника.
3. У разі розміщення в холодильнику напоїв та рідких страв їх необхідно накривати. В іншому випадку збільшиться вологість усередині холодильника. Дотримання даної поради веде до збільшення терміну його експлуатації. Також, накривання напоїв та рідких страв допоможе зберегти їх запах та смак.
4. Під час розміщення продуктів і напоїв намагайтеся якомога швидше закрити дверцята холодильника.
5. Тримайте закритими кришки будь-яких камер холодильника, що відрізняються за температурою (контейнер для овочів і фруктів, охолоджувач тощо).
6. Прокладка дверцят повинна залишатися чистою та м'якою. У разі зносу замініть прокладку дверцят.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE.....	23
General warnings.....	23
Safety warnings	26
Installing and operating your freezer	27
Before using your freezer	28
Information on No-Frost technology	29
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	30
USAGE INFORMATION	31
Control panel	31
Freezer partition temperature setting button.....	31
Alarm light.....	31
Super freezer mode	31
Freezer temperature settings.....	32
Warnings about temperature adjustments.....	32
Accessories	33
Making ice cubes	33
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....	34
CLEANING AND MAINTENANCE.....	36
Defrosting	36
Replacing the LED strip	37
SHIPMENT AND REPOSITIONING	38
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE ...	39
Tips for saving energy	40

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



Symbol ISO 7010 W021

Warning; Risk of fire / flammable materials

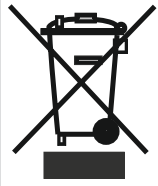
- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your freezer away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

BEFORE USING THE APPLIANCE

- While carrying and positioning the freezer, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the freezer plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your freezer. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced

by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.



Old and out-of-order fridges or freezers

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges or freezers.

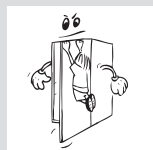
Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

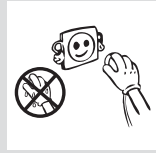
Safety warnings

- Do not connect your Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.

- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer!
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.



Installing and operating your freezer

Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

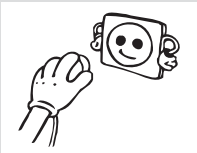
- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Do not use plug adapter.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.



- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.

Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



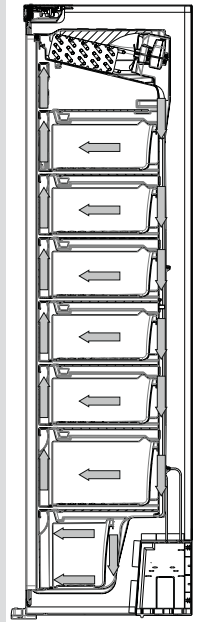
Information on No-Frost technology

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle.

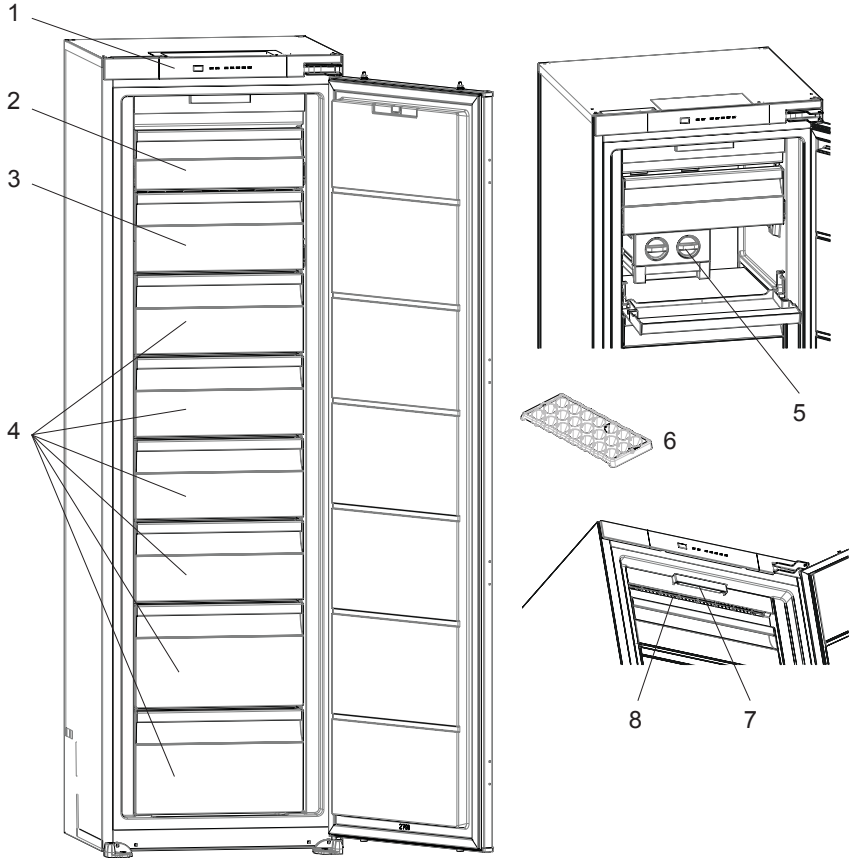
In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

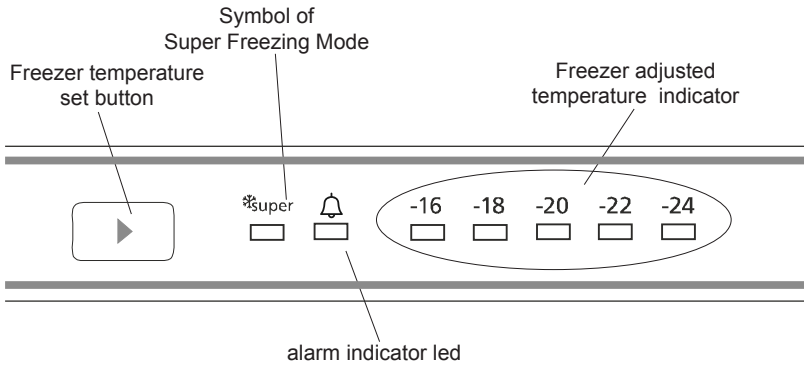


This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

1. Control panel
2. Freezer upper room cover
3. Freezer compartment drawers / freezer room cover *
4. Freezer compartment drawers
5. Ice matic *
6. Ice tray *
7. Freezer LED strip *
8. No Frost air circulation system

* In some models

Control panel



Freezer partition temperature setting button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate SF mode.

Alarm light

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light

Super freezer mode

When would it be used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How to use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 24 hours before you put the fresh food into the freezer.

During this mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.

Note: "Super Freezer" mode will be automatically cancelled after 24 hours or when freezer sensor temperature drops beneath -32 °C.

Freezer temperature settings

- The initial temperature of the Setting Display is -18°C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16°C, -18°C, -20°C,.. super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on Freezer

Settings Display and you do not press any button within the following 3 seconds, Super Freezing will blink.

- If you keep on pressing, it will restart from last value.

Warnings about temperature adjustments

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the freezer and ambient temperature of the place of your freezer.
- Your freezer should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your freezer frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your freezer, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your freezer will start to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

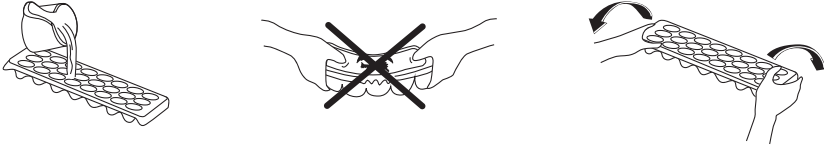
Climate class	Ambient temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessories

Making ice cubes

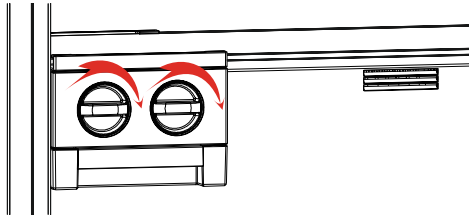
Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



Icematic (In some models)

- Take out the ice making tray
- Fill the water to the line.
- Place the ice making tray in its original position
- When ice cubes are formed, twist the lever to drop ice cubes into the icebox.

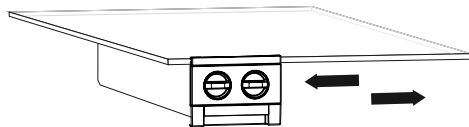


Note:

- Do not fill the icebox with water to make ice. This may damage it.
- The movement of the ice maker may be difficult while the freezer is running. In such a case it should be cleaned by removing the glass shelves.

Removing the Ice maker

- Remove the freezer glass shelves
- Remove the icemaker by pulling left or right on the shelf.



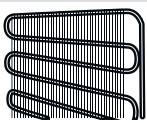
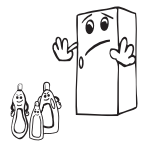
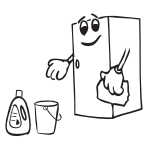
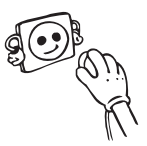
You can remove the icemaker to increase the available volume in the freezer compartment.

Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

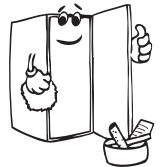
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- Use your freezer to keep frozen food for a long time and to produce ice.
- Do not place food you want to freeze next to frozen food.
- You should freeze your food (meat, minced meat, fish etc) in portions that allow consuming in a time.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- Maximum load; if you want to load large quantities and use the maximum net capacity, you can remove the drawers (Except the bottom one). You can store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- If you would freeze about 3 kg food in your freezer:
- You can place your food without touching other frozen food and activate “Fast Freezing” mode. You can put your food next to other frozen food after they are frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not place hot food to the freezer before cooling them. This may cause the spoiling of food frozen before in the freezer.
- When you are buying frozen food, make sure that they frozen in proper conditions and the package is undamaged.
- Follow the instructions for storing conditions on the package of the frozen food while storing them. If there is no explanation, food must be consumed in a short time.
- If the package of frozen food is humid and smells bad, it may be stored under inappropriate conditions and spoiled. Do not buy this kind of food!

- Storing time for frozen food may differ according to the ambient temperature, frequency of door openings, thermostat adjustments, type of food and the time between the buying of the food and placing of the food in the freezer. Always follow instructions on the package and do not exceed storing period.



- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting

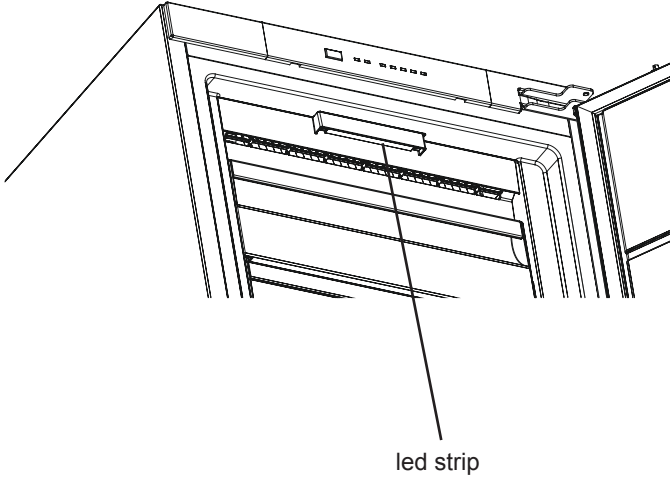
Your freezer defrosts automatically. Water produced by defrosting flows to evaporating container passing through water collecting groove, and vaporizes here by itself.

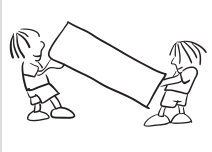
Replacing the LED strip

1 led strip in freezer is used to illuminate your appliance. Please call the service man.

Note: Numbers and location of led strips may be changed according to the model.

!!! Some versions may be without illumination.






Transportation and changing of installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

Carry your freezer in the upright position.

Errors

Your freezer will warn you if the temperatures for the freezer is at improper levels or if a problem occurs with the appliance.

Alarm indicator LED is turning on	MEANING	WHY	WHAT TO DO
	"Failure" Warning	<p>There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process.</p> <p>The product is plugged for the first time or a long-time power interruption for 1 hour.</p>	<p>Check the door is open or not and check if the product working 1 hour. If the door is not open and the product had worked 1 hour, call service for assistance as soon as possible.</p>

If your freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have not overloaded the appliance ,
- The freezer temperature set to -16.
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If your freezer is operating too loudly;

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise: Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise: Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blow Noise: Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost freezer during normal operation of the system due to the circulation of air.

If the edges of freezer cabinet that the door joint contact are warm;

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

If humidity builds up inside the freezer;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the freezer?
- Is the freezers door opened frequently? Humidity of the room gets in the freezer when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

If the door is not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your freezer on a level surface?

Recommendations

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too

frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.

5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

CE

52261585